

E-RU.AЯ04.B.00164*

25 января 2012

31 декабря 2012

продукции машиностроения Федерального государственного унитарного
предприятия «Всероссийский научно-исследовательский
институт стандартизации и сертификации в машиностроении» (ОС «ПРОММАШ»)
123007, г. Москва, ул. Шенюгина, 4, ОГРН 1037739388939,
№ РОСС RU.0001.11АЯ04 с 20.03.2008 г. по 20.03.2013 г.
тел. (499) 259-74-85, факс (499) 256-14-77, e-mail 203-1@gost.ru

МАРКА	Volvo
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	FH, FM, FMX, FH-TRUCK, FM-TRUCK, FMX-TRUCK
ТИП	FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4
МОДИФИКАЦИИ	—
КАТЕГОРИЯ	N ₃
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	3
КОД ОКП / ТН ВЭД	45 1135 или 45 1136 (седельно – сцепное устройство), 45 1156 (самосвальная платформа), 45 1116 (фургон общего назначения, бортовая платформа); 45 2220 (контейнеро- воз), 45 2330 (фургон изотермический, платформа для пере- возки сменных кузовов), 48 5311 (мусоровоз), 48 5310 (пы- лесос), 48 5312 (установка с насосом для откачки сточных вод и ила), 48 5320 или 48 5330 (установка для нанесения и распределения противогололедных реагентов или воды), 48 2624 (автобетононасос), 48 2141 (автобетоносмеситель), 48 5135 (сортиментовоз), 45 2330 (автоэвакуатор) / 8704 23
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Закрытое Акционерное Общество «ВОЛЬВО ВОСТОК» (ЗАО «ВОЛЬВО ВОСТОК») 248030, г. Калуга, ул. Суворова, д. 29, Российская Федерация, ОГРН 1027700270949 тел. (495) 961-10-30, факс (495) 961-10-32
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Закрытое Акционерное Общество «ВОЛЬВО ВОСТОК» (ЗАО «ВОЛЬВО ВОСТОК») 248030, г. Калуга, ул. Суворова, д. 29, Российская Федерация, ОГРН 1027700270949 тел. (495) 961-10-30, факс (495) 961-10-32
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	—
СБОРОЧНЫЙ ЗАВОД И ЕГО АДРЕС	248033, г. Калуга, Тульское шоссе, д. 18, Российская Федерация, ОГРН 1027700270949 тел. (495) 961-10-30, факс (495) 961-10-32

ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	Volvo Truck Corporation, S-405 08 Göteborg, Sweden
--	--

является продлением «Одобрения типа транспортного средства» № РОСС RU.АЯ04.Е01121П1Р1И1, выданного со сроком действия до 31.12.2011г. на транспортные средства экологического класса 3.

соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений не действительно.

Приложение 1 Общие характеристики транспортного средства

Приложение 2 Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Приложение 3 Описание маркировки транспортного средства

Приложение 4 Общие виды транспортных средств на 13 страницах

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В связи с несоответствием параметров транспортных средств значениям, установленным в разделе 1 и п.п. 3.1 и 3.2 Приложения № 4 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств, для передвижения транспортных средств по территории Российской Федерации необходимо оформление специального разрешения.

Руководитель органа по сертификации

подпись

А.В. Куликов

инициалы, фамилия

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО

Внесена запись в реестр за № E-RU.АЯ04.В.00164 от 25 января 2012 г.

Заместитель руководителя **РОССТАНДАРТА**

наименование федерального органа исполнительной власти, выполняющего функции компетентного административного органа Российской Федерации в соответствии с Женевским Соглашением 1958 года

подпись

А.В. Зажигалкин

инициалы, фамилия

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	8x2 / 3-ей или 4-ой осей, 8x4 / 3-ей и 4-ой осей
Схема компоновки транспортного средства	кабина над двигателем
Расположение двигателя	переднее продольное
Исполнение грузочного пространства	седельно – сцепное устройство для полуприцепов (в том числе для перевозки опасных грузов) (транспортные средства классов EX/II, EX/III, AT, FL, OX по классификации ДОПОГ); самосвальная платформа с задней, боковой или трехсторонней разгрузкой, фургон общего назначения Schmitz, изотермический фургон Schmitz с холодильной установкой или без неё, с задним подъемным гидравлическим бортом или без него, платформа для перевозки сменных кузовов с самопогрузкой или без нее, с крано-манипуляторной установкой HIAВ или UNIC или Palfinger или без нее, сортиментовоз с крано-манипуляторной установкой Kesla или HIAВ или UNIC или PM или без нее, бункер с технологическим оборудованием Norba или NTM (мусоровоз) с крано-манипуляторной установкой HIAВ или UNIC или Palfinger или без нее, бортовая платформа с тентом и без него, с крано-манипуляторной установкой HIAВ или UNIC или Palfinger или без нее; автобетоносмеситель; автобетононасос, вакуумная машина (пылесос) со щеткой для уборки улиц; установка для нанесения и распределения противогололедных реагентов или воды, установка с насосом для откачки сточных вод и ила; эвакуатор (с частичной погрузкой)
Кабина	цельнометаллическая двухместная или трехместная или шести-местная (FM L2H2 Globetrotter), двухдверная, опрокидывающаяся вперед, со спальным местом или без него
Габаритные размеры, мм	
- длина	7205...13800
- ширина (max)	2500...2550/2600 (для фургона изотермического)
- высота	2695...4000
База, мм	1995+1807...4405+ 1370
Колея передних / задних колес, мм	1991...2110 / 1816...1969

E-RU.АЯ04.В.00164

для мод. с колесной формулой	Технически допустимая	Разрешенная			
		8x2		8x4	
		рессорная подвеска	пневматическая подвеска	рессорная подвеска	пневматическая подвеска
Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	8800...25500	—			
Полная масса транспортного средства, кг	29700...50000	31000...32000			
Максимальная осевая масса, кг					
- на 1-ю и 2-ю оси, кг	16000...18000	10000	10000	10000	10000
- на оси тележки, кг	21000...32000	18000 (в том числе 11500-на ведущую ось)	19000 (в том числе 11500-на ведущую ось)	19000	19000
Максимальная масса полуприцепа/прицепа, кг		—			
-полуприцеп без тормозной системы		—			
-полуприцеп с тормозной системой		19000...78000			
Максимальная масса автопоезда, кг		70000...120000			
Двигатель (марка, тип)		Volvo, D9B	Volvo, D13A	Volvo, D11A	
- обозначение на блоке двигателя		D9	D13	D11	
		четырёхтактный с воспламенением от сжатия, с турбонаддувом и промежуточным охлаждением			
- количество и расположение цилиндров		6, рядное			
- рабочий объем, см ³		9364	12780	10837	
- степень сжатия		18.9	18.1	18.0	
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹) по Правилам ЕЭК ООН № 85		225 (1900) (для дв. D9B 300) 255 (1900) (для дв. D9B 340) 286 (1900) (для дв. D9B 380)	294 (1800) (для дв. D13A 400) 324 (1800) (для дв. D13A 440) 353 (1800) (для дв. D13A 480) 382 (1800) (для дв. D13A 520)	242 (1900) (для дв. D11A 330) 273 (1900) (для дв. D11A 370) 315 (1900) (для дв. D11A 430)	
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)		1530 (1200) (для дв. D9B 300) 1630 (1200) (для дв. D9B 340) 1740 (1200) (для дв. D9B 380)	2000 (1050...1400) (для дв. D13A 400) 2200 (1050...1400) (для дв. D13A 440) 2400 (1050...1400) (для дв. D13A 480) 2500 (1050...1400) (для дв. D13A 520)	1650 (1150) (для дв. D11A 330) 1780 (1150) (для дв. D11A 370) 1980 (1150) (для дв. D11A 430)	
Топливо		дизельное			

E-RU.АЯ04.В.00164

двигатели:	Volvo, D9B	Volvo, D13A	Volvo, D11A
Система питания (тип)	непосредственный впрыск топлива		
Форсунки (тип, маркировка)	Delphi Diesel System		
	20747797, 2100768A, 20747798, 2100743	(520, 480) 20584346/ 20584348, (440, 400) 20584345/ 20584347	20555521, 21028880, 20708597, 21028884
Нагнетатель воздуха (тип, маркировка)	Holset		
	HX40W 20736534, 20563013, 20718333	HX55 20712174, 20728220 (для D13A400, D13A440) 20581607, 20763166 (для D13A480, D13A520)	HX55 20524063, 20760326
Воздушный фильтр (тип, маркировка)	Volvo		
	8149319, 20381066, 20859974	8149319, 8149320, 3979505, 20381066, 20478756, 21115476	8149319, 20381066, 20859974
	сухой бумажный элемент		

двигатели:	Volvo, D13A	Volvo, D9B, Volvo, D11A
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя, система нейтрализации отработавших газов отсутствует	
Основной глушитель (марка, тип)	Volvo	
	3979599, 8149655, 3183697, 20431610, 20580850, 20430627, 20582423, 3171270, 20430626, 3979912	3979599, 23431610, 20580850, 20582423, 20431610
Дополнительный глушитель (марка, тип)	Volvo, 1675864, 3183953, 20766755, 20441700, 20451325, 20564260	

Примечание [m1]: Этот вариант доступен как для D9 так и для D11.

двигатели:	Volvo, D13A				Volvo, D9B, Volvo, D11A			
Трансмиссия (тип)	механическая							
Сцепление (марка, тип)	Volvo, CS43B-O, CS43B-OR, однодисковое или CD38B-O, CD40B-O, двухдисковое							
Коробка передач (марка, тип)	Volvo, VT2009B	Volvo, VT2214B	Volvo, VTO2214B	Volvo, VT2514B				
	механическая, с ручным управлением							
- число передач и передаточные числа коробки передач	вперед - 9, назад - 2		вперед - 14, назад - 4 нижний ряд/верхний ряд					
-дополнительная понижающая передача:	16.85	16.86/13.51	13.51/10.83	16.41/13.16				
I -	10.18	11.13/8.92	8.92/7.15	11.13/8.92				
II -	7.16	7.16/5.74	5.74/4.60	7.16/5.74				
III -	5.04	4.68/3.75	3.57/3.00	4.68/3.75				
IV -	3.75	2.97/2.38	2.38/1.91	2.97/2.38				
V -	2.72	1.91/1.53	1.53/1.23	1.91/1.53				
VI -	1.91	1.25/1.00	1.00/0.801	1.25/1.00				
VII -	1.35	—	—	—				
VIII -	1.00	—	—	—				
3.X. I -	16.41	15.08/12.09	12.09/9.69	15.06/12.09				
3.X.II -	4.38	4.02/3.22	3.22/2.58	4.02/3.22				

E-RU.АЯ04.В.00164

Трансмиссия (тип) Сцепление (марка, тип) Коробка передач (марка, тип)	механическая				
	Volvo, CS43B-O, CS43B-OR, однодисковое или CD38B-O, CD40B-O, двухдисковое				
	Volvo VTO2514B	Volvo VT2814B	Volvo VTO2814B	Volvo V2412AT, AT2412C, AT2512D, V2512AT, V2812AT, AT2612D, AT2512C, AT2812C, AT2812D, AT2412D	Volvo VO2512AT, VO3112AT, ATO2612D, VTO2512D, ATO2512C, ATO3112C, ATO2112D, ATO3112D, ATO3512D
	механическая, с ручным управлением			механическая, с автоматическим переключением	
- число передач и передаточные числа коробки передач - дополнительная понижающая передача:	вперед - 14, назад - 4 нижний ряд/верхний ряд			вперед - 12, назад - 4 нижний ряд/верхний ряд	
	13.16/10.54	16.41/13.16	12.96/10.34	14.94/11.73	11.73/9.21
I -	8.92/7.15	11.13/8.92	8.79/7.02	9.04/7.09	7.09/5.57
II -	5.74/4.60	7.16/5.74	5.65/4.51	5.54/4.35	4.35/3.41
III -	3.75/3.00	4.68/3.75	3.75/2.99	3.44/2.70	2.70/2.12
IV -	2.38/1.91	2.97/2.38	2.34/1.87	2.08/1.63	1.63/1.28
V -	1.53/1.23	1.91/1.53	1.51/1.20	1.27/1.00	1.00/0.79
VI -	1.00/0.80	1.25/1.00	1.00/0.80	—	—
3.X.I -	12.09/9.69	15.06/12.09	11.91/9.51	17.49/13.73	13.73/10.78
3.X.II -	3.22/2.58	4.02/3.22	3.18/2.54	4.02/3.16	3.16/2.48
Трансмиссия (тип) Сцепление (марка, тип) Коробка передач (марка, тип)	гидромеханическая				
	Volvo VT1805PT		Volvo VT2006PT, VT2106PT, VT2606PT, PT2106, PT2606		
	автоматическая				
- число передач и передаточные числа	вперед - 5, назад - 1			вперед - 6, назад - 2	
I -	4.50			6.15	
II -	2.40			4.27	
III -	1.65			2.41	
IV -	1.31			1.68	
V -	1.00			1.32	
VI -	—			1.00	
3.X.I -	4.36			6.64	
3.X.II -	—			3.84	
для всех моделей с колесной формулой:	8x2			8x4	
Главная передача (тип, маркировка) - задняя	Volvo, RS1356SV, RSS1360, одинарная или RS1370HV, двойная			Volvo RTS2370A, RTS2370B, одинарная или RT2610HV, RT2610B, RT3210HV, RTH3312, двойная	
- передаточные числа	2.50, 2.79, 3.10, 3.44, 3.67, 5.29 или 3.33, 3.46, 3.61, 3.76, 4.12, 4.55, 5.41, 7.13			2.43, 2.43, 2.57, 2.83, 3.09, 4.40, 3.78, 4.13, 4.50, 5.14, 5.67, 6.17 или 3.33, 3.46, 3.61, 3.76, 3.97, 4.12, 4.55, 5.41, 7.21	

E-RU.АЯ04.В.00164

Подвеска	
Передняя (описание)	зависимая, на листовых рессорах или пневматическая, с гидравлическими телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости
Задняя (описание)	зависимая, на листовых рессорах или пневматическая, с гидравлическими телескопическими амортизаторами и стабилизатором поперечной устойчивости
Рулевое управление (описание)	
с гидроусилителем	
-рулевой механизм (тип, маркировка)	
«винт-шариковая гайка-рейка-сектор», ZF 8098	
Тормозные системы	
Рабочая (описание)	пневматическая двухконтурная с разделением на контуры: 1-й контур – первая и вторая оси, 2-ой контур – третья и четвертая оси, тормозные механизмы колес – дисковые или барабанные, с антиблокировочной системой
Запасная (описание)	каждый из контуров рабочей тормозной системы или стояночная тормозная система
Стояночная (описание)	действует на колеса задних осей или всех осей с приводом от пружинных энергоаккумуляторов
Вспомогательная (износостойкая) (описание)	моторный тормоз-замедлитель, по заказу - в комбинации с гидравлическим ретардером

Шины	размерность	минимально допустимый индекс нагрузки	категория скорости, не менее	статический радиус, мм
	315/60 R22.5	152/148	G	443...602
	305/60 R22.5	150/147	G	
	295/60 R22.5	148/145	G	
	285/60 R22.5	148/145	G	
	385/65 R22.5	158/-	G	
	315/70 R22.5	149/145	G	
	305/70 R22.5	149/146	G	
	315/80 R22.5	154/150	G	
	295/80 R22.5	150/146	G	
	11.00 R20	150/146	G	
	11 R22.5	148/145	G	
	12.00 R20	154/149	G	
	12 R22.5	150/146	G	
	13 R22.5	154/150	G	
	12.00 R24	154/149	G	
	14.00 R20	160/157	G	

E-RU.АЯ04.В.00164

Оборудование транспортного средства	холодильник, кондиционер (хладагент R-134А или R404а), стереомагнитола, микроволновая печь, мобильный телефон, спутниковая система навигации с дисплеем и клавиатурой, проблесковый маячок
--	--

Руководитель органа по сертификации

подпись**А.В. Куликов**_____
инициалы, фамилия

SERTAUTO.RU

E-RU.AЯ04.B.00164

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака обращения на рынке:
На голографической наклейке, расположенной рядом с табличкой изготовителя. Знак обращения на рынке выполняется в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 ноября 2003 г. № 696
2. Место расположения таблички изготовителя:
На панели кабины под капотом, справа (для FH);
На внутренней панели правой двери внизу (для FM)
3. Место расположения идентификационного номера:
 - 3.1. На табличке изготовителя.
 - 3.2. На передней части рамы справа.
4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
X	9	P	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: международный идентификационный код изготовителя (WMI): «X9P» – ЗАО «ВОЛЬВО ВОСТОК», Российская Федерация

поз. 4: тип кабины: «J» – кабина для автомобилей FM;
«A» – кабина для автомобилей FH

поз. 5 - 7: тип двигателя:
«L40» - D9B300, «L60» - D9B340, «L80» - D9B380
«SG0» или «4EA» - D13A400, «S02» или «4EB» - D13A440,
«SW0» или «4EC» - D13A480, «S50» или «4ED» - D13A520,
«M10» – D11A330, «M30» – D11A370, «H90» – D11A430

поз. 8: колесная формула: «F» – 8x2; «G» – 8x4

поз. 9: контрольный символ от цифры «0» до «9» или буква «X»

поз. 10: код года выпуска согласно «техническому регламенту «о безопасности колесных транспортных средств», пункт 1.2.4 приложения 8

поз. 11 - 17: производственный номер транспортного средства

Руководитель органа по сертификации

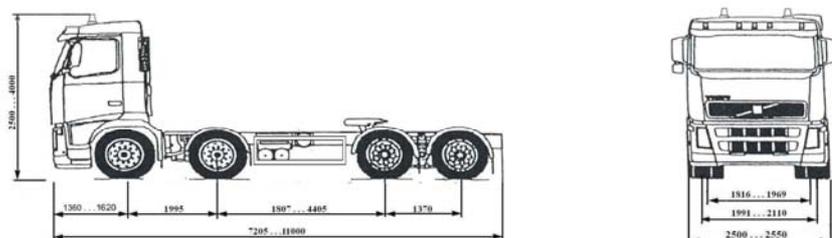
подпись

А.В. Куликов

инициалы, фамилия

E-RU.AЯ04.B.00164

ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4
 Седельный тягач, седельный тягач для перевозки опасных грузов



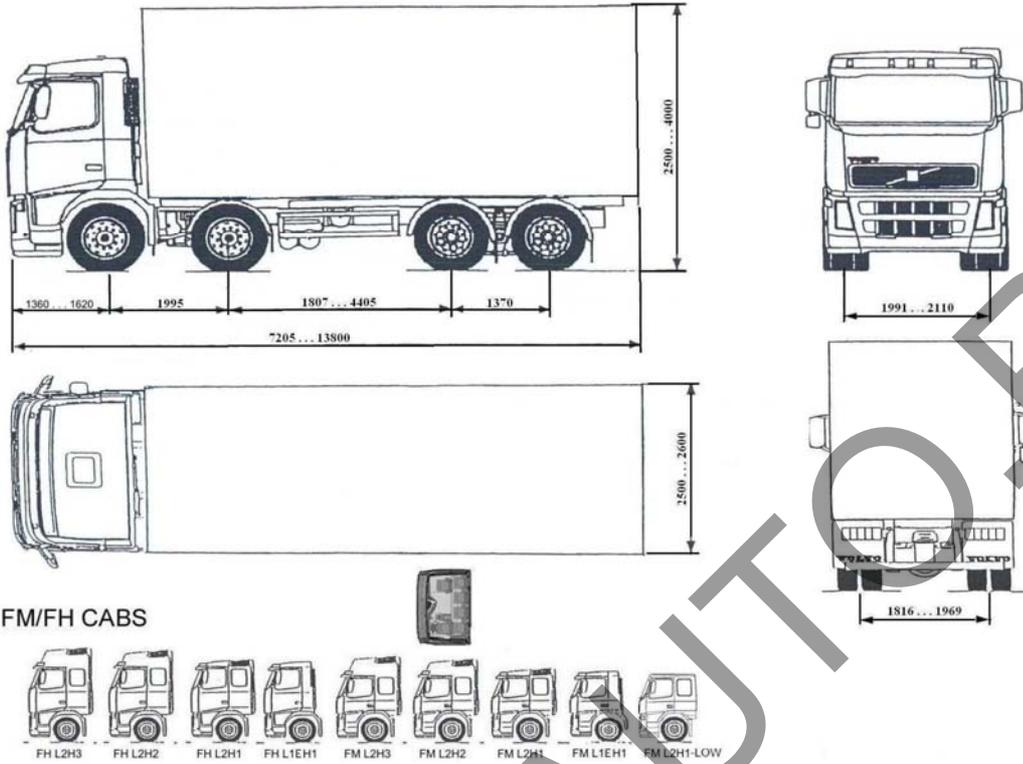
FM/FH CABS



SERTAUTO.RU

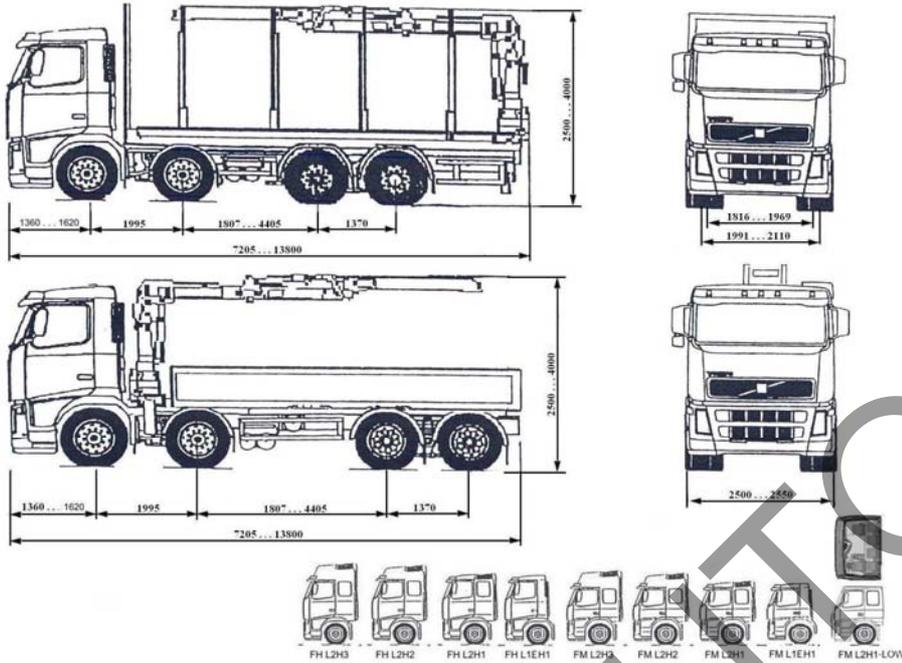
E-RU.АЯ04.В.00164

ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
 VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4
 Фургон, изотермический фургон



E-RU.AЯ04.B.00164

**ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4**
Сортиментовоз или платформа с манипулятором или без него

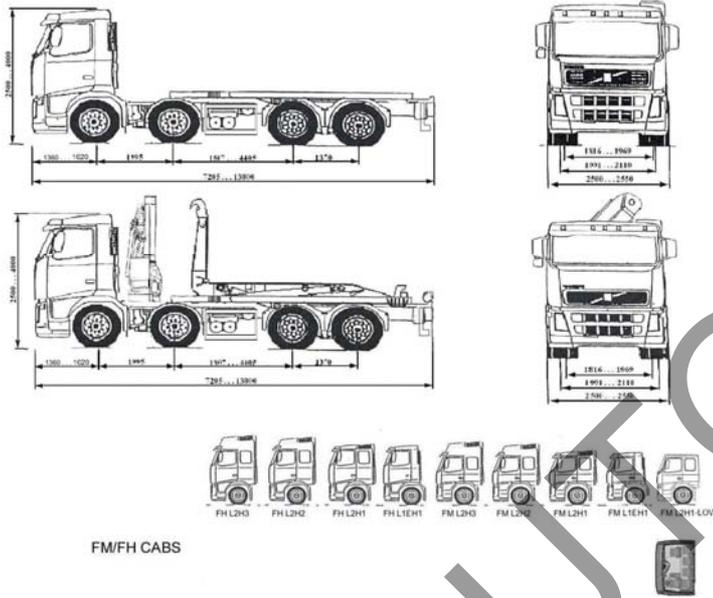


SERTAVTO.RU

E-RU.AЯ04.B.00164

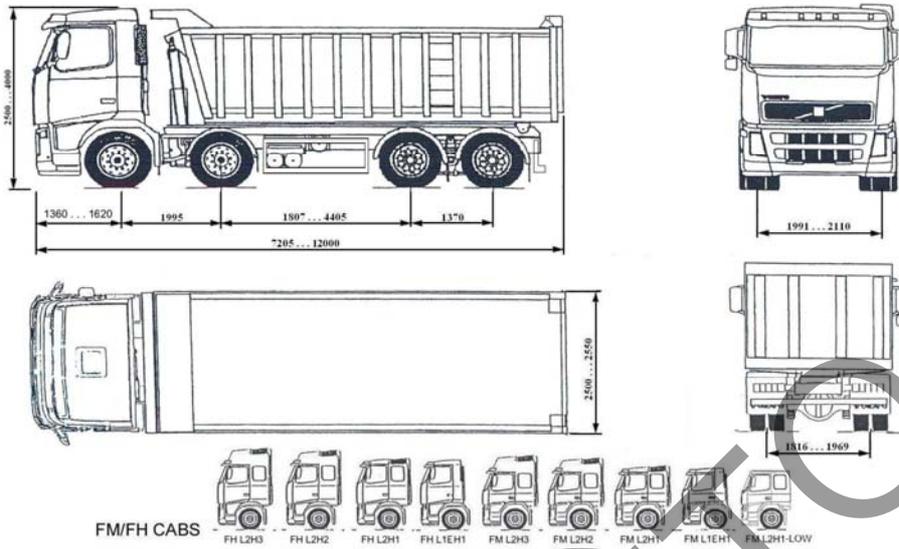
**ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4**

Контейнеровоз, автомобиль со сменным кузовом с самогрузкой или без нее, с краном-манипулятором или без него



E-RU.AЯ04.B.00164

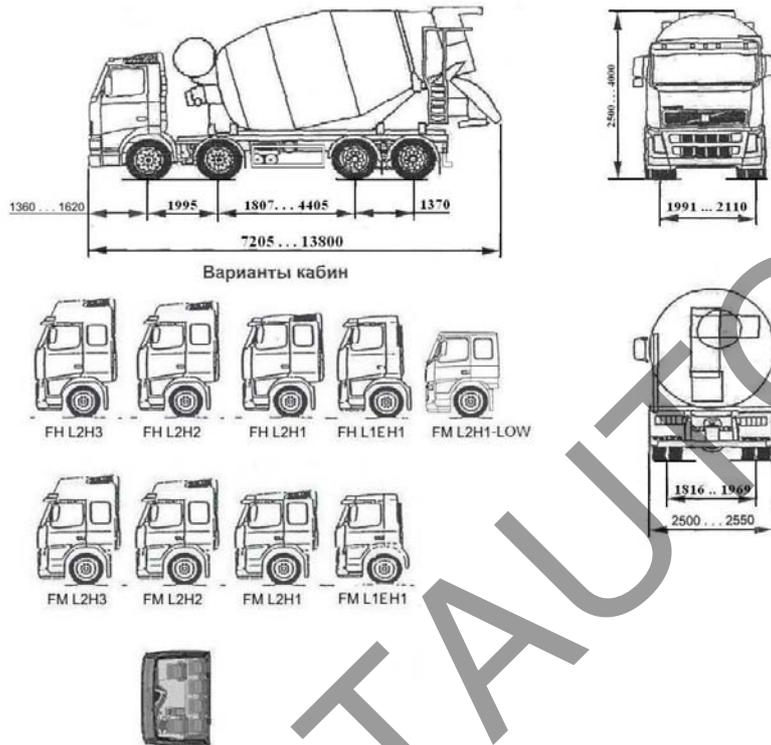
**ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4
Самосвал, с задней и (или) боковой и (или) с трехсторонней разгрузкой**



SERTAUTO.RU

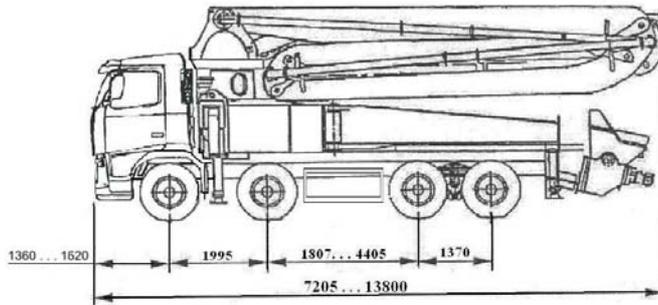
E-RU.АЯ04.В.00164

ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4
Автобетоносмеситель

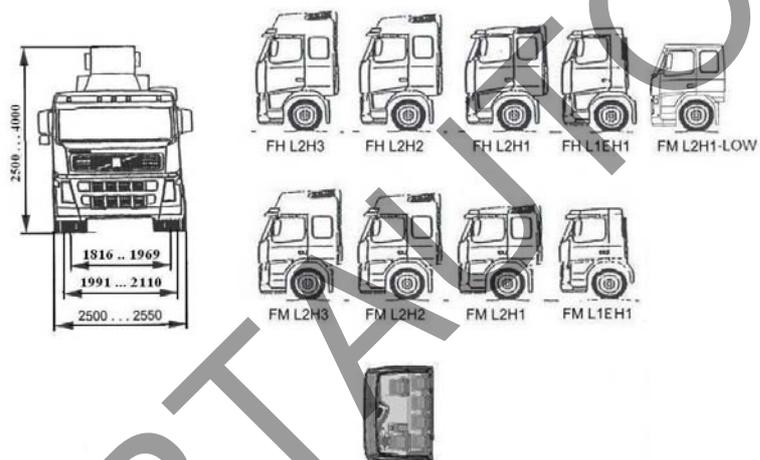


E-RU.AЯ04.B.00164

**ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4
Автобетононасос**

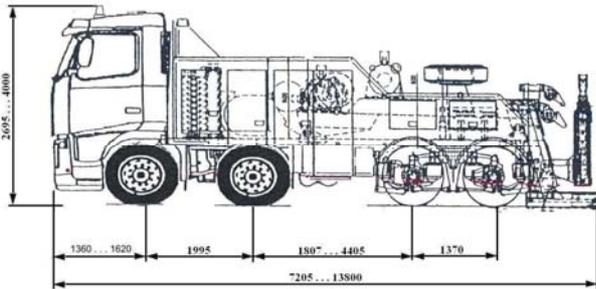


Варианты кабин

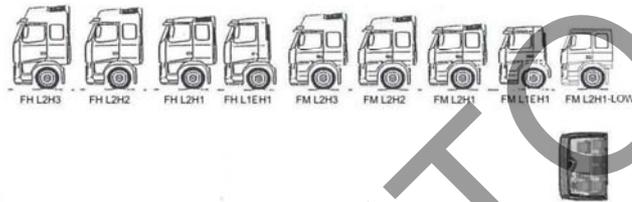


E-RU.AЯ04.B.00164

ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4
Автоэвакуатор



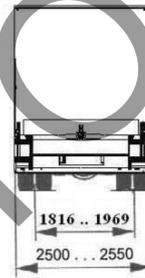
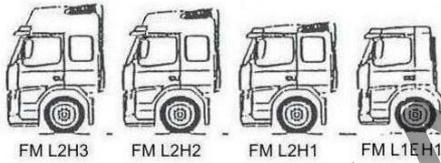
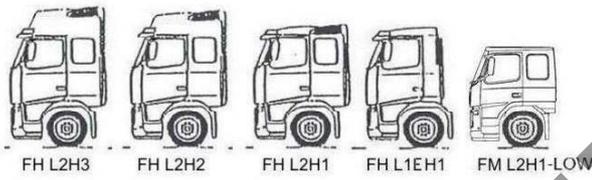
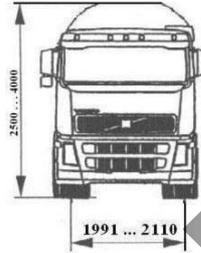
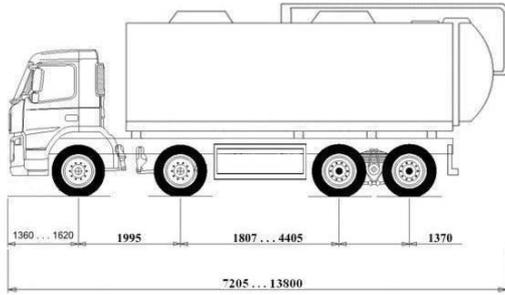
FM/FH CABS



SERTAUTO.RU

E-RU.АЯ04.В.00164

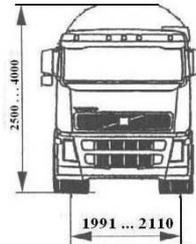
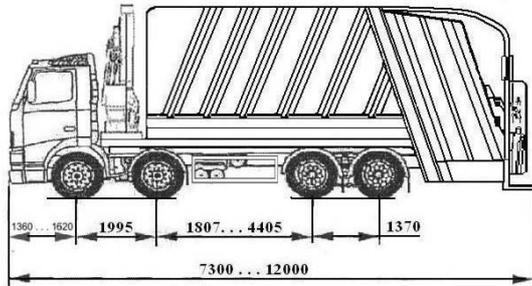
**ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4
Илосная машина**



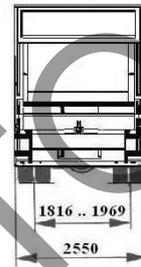
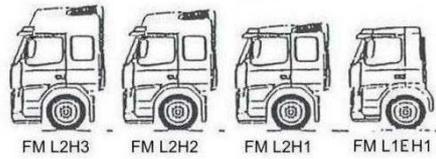
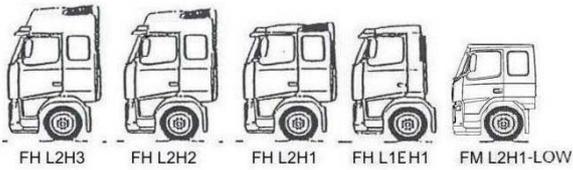
SERTAUTO.RU

E-RU.АЯ04.В.00164

**ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4
Мусоровоз с манипулятором**



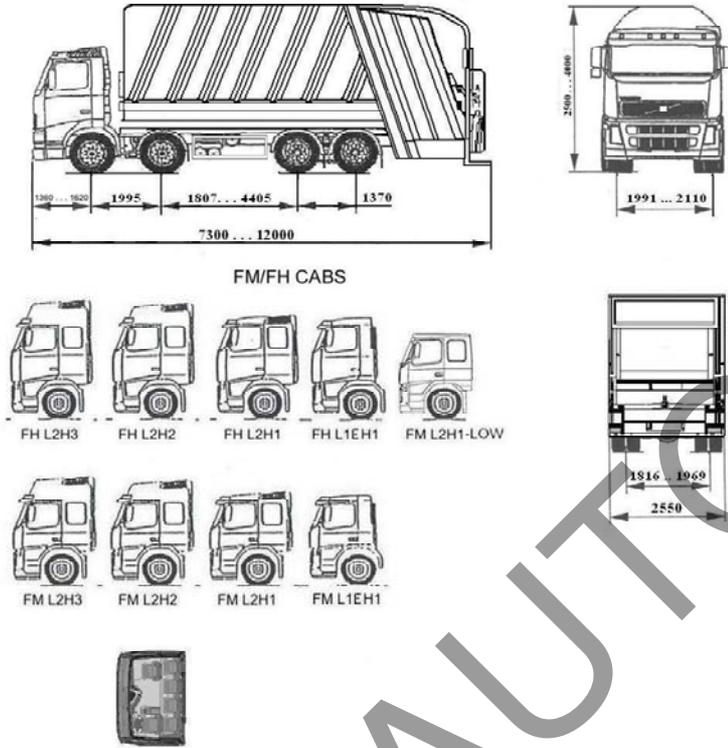
FM/FH CABS



SERTAUTO.RU

E-RU.АЯ04.В.00164

**ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4
Мусоровоз**

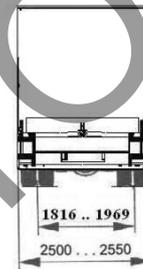
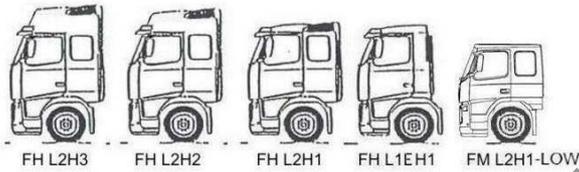
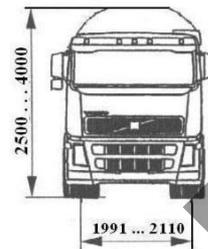
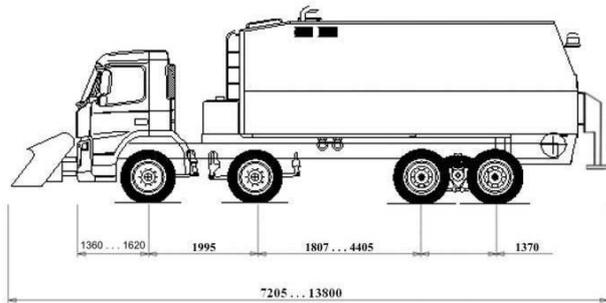


SERTAUTO.RU

E-RU.АЯ04.В.00164

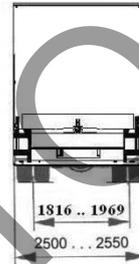
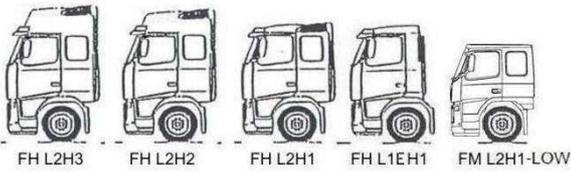
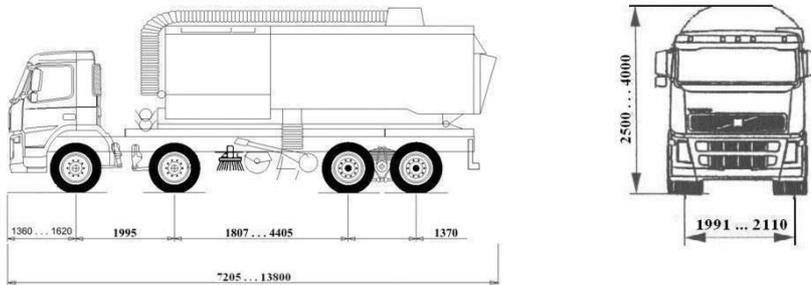
**ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4**

Машина для нанесения и распределения противогололедных реагентов или воды



E-RU.АЯ04.В.00164

**ОБЩИЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ
VOLVO FM-TRUCK 8x2, 8x4 / FH-TRUCK 8x2, 8x4
Вакуумная машина для уборки улиц**



SERTAUTO.RU